

Porównanie tłumaczeń Wyjścia 12:26

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I kiedy powiedzą do was wasi synowie: Cóż to macie za obrzęd? –
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Gdy wówczas zapytają was dzieci: Co oznacza ten obrzęd? —
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	A gdy wasi synowie zapytają was: Co oznacza ten wasz obrzęd?
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A gdy wam rzeką synowie wasi: Co to za obrzędy wasze?
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A gdy wam rzeką synowie waszy: Cóż to za nabożeństwo?
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Gdy się was zapytają dzieci: cóż to za święty zwyczaj? -
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	A gdy was zapytają synowie wasi: Co znaczy ten wasz obrzęd?
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Gdy zaś zapytają was synowie: Co oznacza ten wasz obrzęd?
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Wówczas wasi synowie będą was pytać: «Czym dla was jest ten obrzęd?».
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	A kiedy wasi synowie zapytają was: "Co oznacza ten wasz obrzęd?" -
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Gdy wasze dzieci powiedzą do was: 'Czym jest dla was ta służba?',
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І буде, коли скажуть вам сини синів: Що це за служба?
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	A gdy powiedzą wam wasze dzieci: Co to za obrzęd?
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Gdy zaś synowie wasi powiedzą wam: 'Co dla was oznacza to wymaganie świętej służby?',